

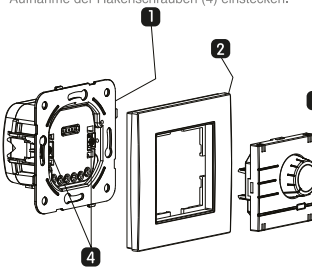


Karre

Аналог Температурегр Bedienungsanleitung

MONTAGEART

- 1- Oberteil (3) des Analog-Temperaturreglers herausziehen.
- 2- Rahmen (2) herausnehmen.
- 3- Kabelverbindung des Unterteils (1) des Analog-Temperaturreglers gem. Anschlussplan ausführen.
- 4- Sockel (5) des Analog-Temperaturreglers in die Wandaufnahme einsetzen und Hakenschrauben (4) mit geeignetem Schraubendreher festschrauben.
- 5- Oberteil (3) des Analog-Temperaturreglers in den Rahmen (2) einsetzen.
- 6- Oberteil (3) des Analog-Temperaturreglers sowie den Rahmen (2) in die Aufnahme der Hakenschrauben (4) einstecken.



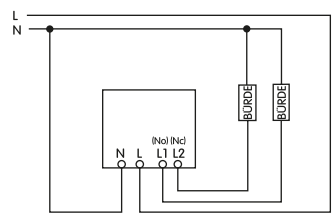
- 1) Unterteil
- 2) Rahmen
- 3) Oberteil
- 4) Hakenschrauben

1

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

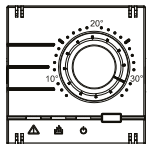
Max. Leistung:	NO: 10(2) A 230 VAC
• Changeover/Normal Öffnerkontakt	NC: 5(1)A 230 VAC
• Changeover/Normal Schließerkontakt	
Betriebsspannung	230V →±10%, 50Hz
Temperaturregelbereich (Messbereich)	10-30°C±1°C
Kürzeste Umschaltzeit	5 Minuten
Betriebstemperatur	0 - 30 °C
Schutz	IP 20
Normkonformität	EN 60730-1 EN 60730-2-9

SCHALTPLAN



2

BETRIEBSPRINZIP



- Durch Drücken des Tasters lässt sich das Gerät ein- und ausschalten. Wenn eingeschaltet, leuchtet die Lampe
 - Bei eingeschaltetem Gerät kann der gewünschte Temperaturwert (10 bis 30 Grad) werden. Die Lampe leuchtet, wenn der eingestellte Wert niedriger als der Raumtemperatur ist. Heizbetrieb wird aufgenommen.
 - Fällt beim ausgeschalteten Gerät die Temperatur auf +5°C, wird Frostschutz ausgelöst und die Heizung wie eingeschaltet, um die Installation gegen Frost zu schützen.
- Dabei wird die Lampe aktiviert.
- **Überlastwarnung:** Wird das Gerät über den zulässigen Wert belastet, blinkt die Lampe als Warnung. Lastausgang wird ausgeschaltet und das Produkt wird geschützt.
 - Das Produkt muss sich in einem Abzweigkasten mit 43 mm Tiefe befinden.

3

GARANTIEBEDINGUNGEN

- Die Garantie beginnt ab dem Lieferdatum und ist für 2 Jahre gültig.
- Die Garantie umfasst die Schäden innerhalb der Garantiefrist, die auf Produktionsfehler zurückzuführen sind.
- Ähnliche Teile dieses Produktes liegen im Garantieumfang. Im Fall, dass das Produkt Mängel vorweist, kann der Verbraucher lt. dem 11. Artikel der Gesetz-Nr. 6502 des Verbraucherschutzgesetzes von folgenden Rechten Gebrauch machen:
 - a- Den Vertrag auflösen.
 - b- Rabatt auf den Verkaufspreis verlangen.
 - c- Eine kostenlose Reparatur beantragen.
 - d- Den Austausch mit einem mangelfreien Produkt verlangen.
- Sollte der Verbraucher vom Recht der kostenlosen Reparatur Gebrauch machen, ist der Händler verpflichtet ohne eine Vergütung für Arbeitskosten, Ersatzteilekosten oder Kosten unter irgendeinem anderen Namen die Reparatur durchzuführen oder durchführen zu lassen. Der Verbraucher kann vom Reparaturrecht gegenüber dem Hersteller oder Importeur machen. Händler, Hersteller und Importeur sind von der Ausübung dieses Rechts gemeinsam verantwortlich.
- Wenn der Verbraucher von seinem Recht auf kostenlose Reparatur Gebrauch macht und das Produkt:
 - innerhalb der Garantiefrist noch einmal einen Mangel vorweist,
 - die Reparatur die maximale Reparaturfrist überschreitet
 - sollte von der autorisierten Servicestelle, dem Händler, dem Hersteller oder Importeur ein Bericht erstellt werden, dass eine Reparatur nicht möglich sei, kann der Verbraucher die Rückerstattung des Produktwerts, einen Rabatt in Höhe des Mangels oder falls möglich den Umtausch mit einem gleichwertigen Produkt ohne Eingang der Mitteilung bei der autorisierten Servicestelle oder beim Händler, nach der Garantiefrist ab dem Eingang des Produkts bei der autorisierten Servicestelle oder beim Händler. Sollte der Mangel der Ware nicht innerhalb 10 Werktagen behoben werden, wird der Hersteller oder Importeur bis zur Behebung des Mangels dem Verbraucher ein Produkt zur ähnlichen Eigenart zur Verfügung stellen. Sollte das Produkt innerhalb der Garantiefrist Mängel vorweisen wird die Reparaturdauer der Garantiefrist zugewagt.
 - Sollte ein Mangel des Produkts aufgrund einer Mischung der Bedienungsanleitung, der angegebenen Spannung, Strom und Umgebungsbedingungen durch den Verbraucher auftreten und bei Mängel aufgrund von Feuer, Überschwemmung, Blitzschlag u. Ä. Katastrophen liegt dies nicht im Umfang der Garantieleistung.
 - Der Verbraucher kann bei Unmöglichkeit im Zusammenhang der Nutzung von seinem Garantie-Recht bei der Verbraucherschlichtstelle oder Verbraucherschlichtgericht in seinem Wohnort aufsuchen.
 - Sollte der Händler den Garanteeschaden nicht auszudeckeln kann der Verbraucher sich beim Zul- und Handelsministerium, die Generaldirektion für Verbraucherschutz und Marktüberwachung melden.

4

WARNUNG

- Vor der Montage stellen Sie bitte sicher, dass das Gerät angesteckt ist.
 - Die Anschlüsse und Montagen von elektrischen Geräten dürfen nur von Personal mit Eignungszertifikat durchgeführt werden.
 - Für Mängel, Unfälle und Verluste, die Montagen und Eingriffen von Personen, die nicht im Besitz eines Fähigkeitszertifikates sind, auftreten wird keinerlei Verantwortung übernommen.
 - Die Reinigung des Produkts wie Drehknopf, Abdeckung und Rahmen mit einem trockenen oder leicht befeuchteten Tuch durchführen. Auf keinen Fall Alkohol, alkoholphaltige Flüssigkeiten u. Ä. Chemikalien verwenden. Während das Produkt am Strom angeschlossen ist, nicht mit einem feuchten Tuch reinigen und die Berührung mit Wasser vermeiden.
 - Sollte die Oberfläche, an die das Produkt angeschlossen ist gestrichen werden, bewahren Sie das Produkt zusammen mit Deckel und Rahmen auf.
 - Beim Tragen und während des Transports halten Sie das Produkt von feuchten und nassen Umgebungen fern.
 - Nur für den Gebrauch im Innenbereich.
- Panasonic und Umwelt**
- Mit Panasonic, sind wir uns der Notwendigkeit eines ausgewogenen Verhältnisses zwischen Mensch und Natur für nachhaltiges Leben, bewusst. Wir bevorzugen aufgrund unserer ständigen Innovation und F&E Studien, begonnen bei der Gestaltung bis zur Herstellung und Anwendung, Materialien und Technologien die die Umwelt nicht negativ beeinträchtigen einzusetzen. Wir treffen sämtliche Maßnahmen um die Energie- und Naturquellen so effizient wie möglich zu nutzen.
- Dit symbol geeft aparte afvalinzameling van elektrische en elektronische apparatuur aan.
- Panasonic Kundenbetreuung**
- Sieh Geleitler Karte.
- Wir sind davon überzeugt, dass eine qualitativ hochwertige Service genauso wichtig wie qualitativ hochwertiger Produkte ist. Wenn Sie Hilfe bei unseren Produkten benötigen, können Sie sich gerne unter der Telefonnummer 444 8 456 an Panasonic Kundendienst wenden.

5



Panasonic Electric Works Elektrik San.ve Tic. A.Ş.
bdurrhamgazi Mah. Ebu Bekir Cad. No: 4
34887 Sancaktepe / Istanbul / Türkei
T: 0(216) 564 55 55 F: 0(216) 564 55 44

HOTLINE

444 8456

ewtr.panasonic.com

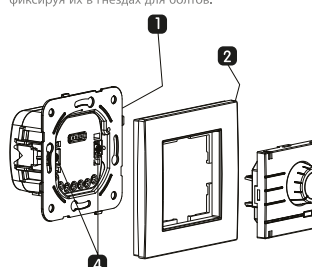


Karre

аналоговый термостат Инструкция

СПОСОБ МОНТАЖА

- 1- Снимите верхнюю группу аналогового термостата (3), потянув ее.
- 2- Снимите рамку (2).
- 3- Соедините кабельные соединения нижней группы (1) аналогового термостата в соответствии со схемой соединения.
- 4- Установите основание аналогового термостата (5) в настенное гнездо и затяните болты (4) с помощью соответствующей отвертки.
- 5- Установите на рамку (2) верхнюю группу аналогового термостата (3).
- 6- Установите верхнюю группу аналогового термостата (3) и рамку (2), фиксируя их в гнездах для болтов.



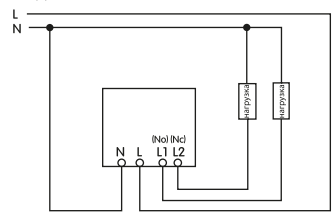
- 1) Нижняя группа
- 2) Рамка
- 3) Верхняя группа
- 4) Болты

1

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

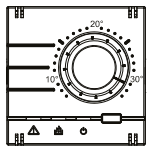
Максимальная мощность:	NO: 10(2) A 230 VAC
• Changeover/Обычно открытый контакт	NC: 5(1)A 230 VAC
• Changeover/Обычно закрытый контакт	
Рабочее напряжение	230V →±10%, 50 Гз
Контрольный диапазон температуры (диапазон замера)	10-30°C±1°C
Наиболее короткое время переключения	5 минут
Рабочая температура	0 - 30 °C
Защита	IP 20
Соответствие по стандартам	EN 60730-1 EN 60730-2-9

СХЕМА ПОДКЛЮЧЕНИЯ



2

ПРИНЦИП РАБОТЫ



- Устройство можно включить или выключить нажатием на кнопку. Во включенном положении загорается лампочка .
- Когда устройство находится во включенном состоянии, устанавливается требуемое значение температуры (10-30 градусов). Если температура среды ниже установленного значения, загорается лампочка и осуществляется нагрев.
- Если устройство находится во включенном состоянии и температура снижается до +5С, включается защита от замораживания, предохраняющая устройство от замораживания путем включения нагревателя.
- В это время загорается лампочка .
- **Предупреждение о чрезмерной нагрузке:** Если нагрузка превышает максимальное установленное значение, лампочка мигает, устройство берется под защиту путем отключения выхода нагрузки.
- Устройство должно находиться в клеммной коробке глубиной 43 мм.

3

ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ

- Гарантийный срок начинается с момента доставки продукции для физических лиц - 5 лет.
- Гарантия распространяется на неисправности, возникшие ввиду производственных дефектов в течение гарантийного срока.
- Гарантийные обязательства распространяются на весь товар, включая все его части. В случае выявления дефекта товара потребитель имеет право воспользоваться одним из нижеуказанных прав потребителя, указанных в статье 11 Закона № 6502 О правах потребителя:
 - a- Отказаться от договора.
 - b- Потребовать снижения продажной цены товара.
 - c- Потребовать бесплатного ремонта.
 - d- Потребовать замены бракованного товара на исправный товар.
- В случае если потребитель из указанных прав избирает право на выполнение бесплатного ремонта, продавец обязан выполнить ремонт или признать стороны организации для выполнения ремонта товара без требования стоимости замены частей или других расходов или зависимости от наименования. Потребитель имеет право потребовать выполнение бесплатного ремонта от производителя или экспортера. Продавец, производитель и экспортер несут солидарную ответственность за использование данного права потребителя.
- В случае если, несмотря на использование потребителем права на бесплатный ремонт, в связи с товаром возникает:
 - Потворная неисправность в течение гарантийного срока;
 - Превышение максимального срока, необходимого для ремонта;
 - В случае уведомления о законченном авторизованной службой, продавце, производителе или экспортера о невозможности ремонта, выполненного за счет стоимости товара потребителем, потребитель имеет право потребовать снижения стоимости товара потребителем.
- Потребитель имеет право потребовать снижения стоимости товара потребителем, если возможно, замену бракованного товара на качественный товар. Продавец не имеет право отказывать в требованиях потребителя. В случае не выполнения требований потребителя, продавец, производитель и экспортер несут солидарную ответственность.
- Ремонт товара не может превышать 20 рабочих дней. Данный срок начинается со дня поступления в точку сбыта или продажу уведомления об неисправности товара, если действителен гарантийный срок товара, или со дня сдачи товара в точку сбыта, если гарантийный срок не действителен. В случае если неисправность товара не устранена в течение 10 дней, производитель или импортёр товара обязан предоставить потребителю аналогичный продукт на срок до завершения ремонта неисправного продукта. Гарантийный срок прерывается на срок, затраченный на ремонт товара в течение гарантийного срока.
- Несоблюдение положений по эксплуатации товара, указанные в Руководстве по эксплуатации, эксплуатации с нарушением указанных параметров, использование неисправных или поврежденных кабелей и соединительных вилок потребителя, кроме того, неисправность продукта в результате пожара, наводнения, землетрясения, пожароопасной молнии и подобных природных катастроф, не включены в гарантийное обеспечение.
- Потребитель имеет право обратиться к авторизованной сервисной службе производителя по всем вопросам, возникающим в связи с использованием потребителем права, вытекающего из гарантийного обеспечения.
- В случае если продавец не обеспечивает данный документ гарантийного обеспечения, потребитель имеет право обратиться в Главную дирекцию рыночного контроля и защиты прав потребителей Министерства торговли и туризма.

4

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Перед началом монтажа убедитесь, что отключено электропитание.
 - Подключение и монтаж электроприборов должны выполняться только квалифицированными техническими специалистами.
 - Компания не несет какой-либо ответственности в отношении аварий, несчастных случаев или ущерба, возникшего в результате ремонта и монтажа продукта неавторизованными лицами.
 - Очистку кнопки, крышки и рамки продукта выполняйте при помощи сухой или слегка влажной тряпки. Категорически запрещается использовать алкоголь, одеколоны, моющие средства и другие химические вещества. Не выполняйте влажную очистку продукта, находящегося под напряжением, и предупреждайте попадание воды в продукт.
 - При оценке поверности, на которой установлен продукт, снимите рамки и крышку продукта и обеспечьте защиту от попадания краски.
 - Во время транспортировки и перемещения продукта обеспечьте защиту от влаги или морских везд.
 - Продукт предназначен для использования только во внутренних помещениях.
- Panasonic и окружающая среда**
- Panasonic осознает свой вклад в обеспечение устойчивых условий жизни, основанных на балансе человеческой деятельности и природы. Благодаря постоянным инновациям и разработкам НИОКР на всех этапах создания продукта, начиная с разработки продукта, компания обеспечивает использование материалов и технологий, не оказывающих негативное влияние на окружающую среду как на стадии производства, так и на стадии потребления. Компания использует соответствующие меры для обеспечения более продуктивного использования энергетических и природных ресурсов.
- Данный символ указывает, что электрические и электронные приборы должны собираться отдельно.
- Отдел Связей с клиентами компании Panasonic**
- Уважаемые клиенты! Мы верим в то, что важно предоставлять не только качественную продукцию, но и качественные услуги. Поэтому, если вам понадобится поддержка для приобретенной продукции, вы можете позвонить на номер по обслуживанию клиентов Panasonic 444 8 456.

5



Panasonic Electric Works Elektrik San.ve Tic. A.Ş.
Abdurrhamgazi Mah. Ebu Bekir Cad. No: 44
34887 Sancaktepe / Istanbul / Турция
Тел.: +90 216 564 55 55 Факс: +90 216 564 55 44

ГОРЯЧАЯ ЛИНИЯ

444 8456

ewtr.panasonic.com